

## РЕШЕНИЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ЗАДАЧ МЕТОДАМИ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Оганджян О.П.

*Витебский государственный университет, г. Витебск*

В научных публикациях уделяется большое внимание информационным технологиям как средствам организации, коммуникации, управления учебным процессом и исследовательскому инструментарию. Несмотря на это, до настоящего времени в высших учебных заведениях не создана система ориентиров педагогической деятельности для преподавателей информатики по обучению информационным технологиям студентов-филологов. Такой системой, на наш взгляд, являются педагогические условия, способствующие формированию информационной культуры студентов филологических специальностей в процессе их обучения информационным технологиям в вузе. Ведущая роль в этом процессе принадлежит дисциплине «Основы информационных технологий». Разделяя точку зрения В.И. Загвязинского и Р. Атаханова [1], под педагогическими условиями мы понимаем цель и содержание обучения студентов информационным технологиям, оптимальные методы, формы и средства раскрытия этого содержания. Учебный программно-методический комплекс дисциплины «Основы информационных технологий», реализуя концепцию профессиональной направленности, способствует решению двух задач: 1) преподавание информационных технологий студентам-филологам как научной дисциплины и 2) преподавание информационных технологий с целью применения их методов и средств в изучении специальных дисциплин. В процессе изучения специальных дисциплин студенты решают разнообразные лингвистические задачи и тем самым приобретают профессиональные компетенции в научно-исследовательской и переводческой деятельности.

Исследователи области методики обучения и воспитания определяют лингвистическую задачу как информационную модель языковой реальности или как задачу, построенную на языковом материале, содержащую проблему или вопрос, требующую практического преобразования или ответа. А.В. Зубов, И.И. Зубова к лингвистическим интеллектуальным задачам относят задачи анализа и синтеза слов, предложений и текстов. Основным методом решения лингвистических задач информационными технологиями, отмечают в своей работе ученые, является метод моделирования. «Суть его заключается в том, что для решения какой-либо задачи строится модель некоторого объекта, явления или процесса» [2, с. 13]. В УО «ВГУ им. П.М. Машерова» на практических занятиях по основам информационных технологий студенты-филологи представляют в виде сетевой модели (взвешенного ориентированного графа) синтаксические связи между членами предложения в русском языке.

В предложении различаются два основных типа синтаксической связи – сочинение и подчинение. При сочинении в связь вступают синтаксически равноправные, независимые друг от друга элементы (члены предложения), например: книга и тетрадь (лежат на столе); (читаю) книги, газеты, журналы. При подчинении в связь вступают синтаксически неравноправные элементы (один зависит от другого), например: читать книгу, совет друга. Подчинение имеет три разновидности синтаксических связей: согласование, управление и примыкание. Таким образом, формулируется лингвистическая задача. В начале занятия студентам необходимо вспомнить из лекции определение информационной модели. Затем преподаватель вводит понятие взвешенного ориентированного графа (сетевой модели) как множества узлов (членов предложения), связанных дугами, имеющими направление и вес. Направление дуги – это направление от главного слова к зависимому. Вес – это такие синтаксические связи между членами предложения, как К (координация), С (согласование), У (управление), П (примыкание). Далее на доске преподаватель представляет в виде графа связи между членами одного предложения и предлагает студентам другое предложение, например, «Они встретились с родственниками и друзьями, рассказали о переговорах с Марцеллом и уговорили вместе напасть на ближайших помощников Эпикида», для которого они самостоятельно и тем же способом строят сетевую модель.

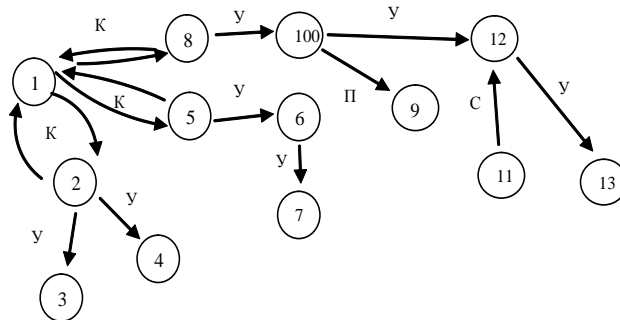


Рис. 1. Взвешенный ориентированный граф

Узлы: 1. Они 2. встретились 3. с родственниками 4. друзьями 5. рассказали 6. о переговорах 7. с Марцеллом 8. уговорили 9. вместе 10. напасть 11. ближайших 12. на помощников 13. Эпикида. Студенты группы самостоятельно контролируют правильность и полноту выполнения операций, входящих в состав действий, демонстрируя свои знания по специальным предметам.

Далее рассматриваются сочинительная и подчинительная связи в сложном предложении английского языка. Главенствующее в грамматическом отношении предложение называется главным, а определяющее его подчиненное предложение – придаточным. В английском

языке существует несколько видов подчинительной связи: подлежащная, предикативная, дополнительная, обстоятельственная, атрибутивная, аппозитивная. Например, I see [that you have lost the key (which I gave you)]. Вижу, что вы потеряли ключ, который я вам дал.

Связи придаточных предложений с главным и виды подчинительной связи можно представить с помощью сетевой модели. Узлы: 1. I see 2. ... that you have lost the key ... 3. ... which I gave you. Направление дуги – это направление от придаточного предложения к главному. Вес дуги – это вид подчинительной связи между главным предложением и придаточным. Дополнительную связь обозначим Д, атрибутивную – А.

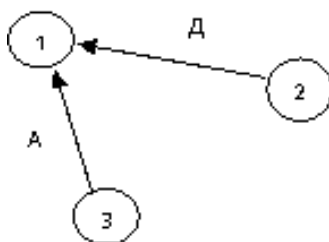


Рис. 2. Сетевая модель предложения с подчинительной связью

На лабораторных занятиях по основам информационных технологий студенты-филологи учатся представлять в табличной форме морфемные модели слов, строя информационные модели по приведенному описанию и т.п. Таким образом, решение лингвистических задач методами информационных технологий создает мотивированность студента к учебному процессу и способствует формированию прочных знаний, умений и навыков по изучаемому предмету и специальным дисциплинам.

## Литература

1. Загвязинский, В.И. Методология и методы психолого-педагогического исследования / В.И. Загвязинский, Р. Атаханов. – М.: Академия, 2006 – 208 с.
2. Зубов, А.В. Информационные технологии в лингвистике : учеб. пособие для студ. лингв. фак-тов высш. учеб. заведений / А.В. Зубов, И.И. Зубова. – М.: Академия, 2004. – 208 с.